

ギフフェア・イン・フランス25周年～《笑いの中で日仏交流をしよう》～
Réunion (via zoom) pour la continuation des échanges d'amitié Franco-Gifusiens

リモートで繋がる **わのつながり** 日仏交流講話会

岐阜とフランス(パリ・ブザンソン・メッツ・コルシカ・アルザス)とニューカレドニア(ヌメア)を
リモートで結び、相互交流してきた思い出を語り、コロナ禍の現状を理解し合い励まし合う。



その1. “笑いではじめる…” 【仏人落語家の口演】

*シシル・コピーニ (日・仏語口演)
1973年ニース生まれ
日本芸能の落語に興味を持ち1997年に来日
落語の海外普及(特にEU)で積極的に活動中
岐阜来演は三度目。 **岐阜とアルザス小話**
やっぱ、ぎふもんは…ええなあ…

1983.7.14

※[パリ祭]から活動が始まる。

1993/1994
設立10周年日仏絵画展

1996.5
フランシュコンテ日仏協会と姉妹提携



その2 相互交流の流れで育んだ笑顔 【思い出の対面交流映像視聴】

1997.5
ぎふフェア・イン・フランス
(会場：ブザンソン市)

その3 リモート交歓で育む新時代交流 【リモート参加者との談話】

1998.6
日仏児童姉妹校交流

[コミュニケーションのリモート&LIVEのこれから]…距離をこえる
笑顔での結びあいについての情報交換を深めたいと思います。

会場はコロナ対策をしていますが、マスクの着用をお願いします。
会場参加予約は不要 (zoom参加希望者は下記に要申込)

2003.4～

20周年記念プチ・ツール・ド岐阜
仏学生日本語・日本文化セミナー開始
ニューカレドニア交流・日本移民120年
・ぎふ落語コスモス亭・日仏交流絵画展

◇会場内展示◇

【“和との融合写真作品”展示】

仏人女性写真家[マルティヌ・アエプリ]が
写真を和紙に印刷。書家「かとうとしえ」氏
の書を加えて[掛け軸]に仕上げた作品
を展示。

2014.11 ～2019

アルザス観光博(コルマル)参加

2019.9
仏航空関係者来岐100年記念講演会

2022.10.30

ここから始まる新たな交流…

◆入場料：無料

午後3時00分
(午後2時開場)
午後5時30分終了

2022年10月30日(日曜日)
Le dimanche 30 octobre de 8h à 10h30 (heures françaises)

- ◆会場：岐阜県図書館 多目的ホール (1階)岐阜市宇佐4-2-1(日仏落語・交流)
- ◆主催：岐阜日仏協会 Société Franco-Japonaise de Gifu
- ◆共催：岐阜県 (公財)岐阜県国際交流センター
- ◆後援：岐阜市 岐阜県国際交流団体協議会 岐阜県世界青年友の会
アリアンス・フランセーズ愛知フランス協会
NPO法人岐フランス 岐阜落語を聴く会

◆zoom申込先：〒500-8811 岐阜市端詰町12番地 シティサンライズ内 岐阜日仏協会◆
・Tel/Fax : 058-235-7253 ・e-mail : i-grec@mub.biglobe.ne.jp